



8 Temasek Boulevard #31-02
Suntec Tower Three, Singapore 038988
Tel: (65) 6334 8979 Fax: (65) 6333 5283
Incorporated in the Republic of Singapore
Co. Reg. No.: 199303293Z

MEDIA RELEASE 新闻稿

Change of BP Nominee Director BP 提名董事变更

SINGAPORE, 24 February 2011 – China Aviation Oil (Singapore) Corporation Ltd (“CAO”) wishes to announce that Mr Alan Haywood is appointed as a Non-Executive Director of CAO with effect from today. He replaces Mr Timothy Bullock as a BP nominee director of CAO.

新加坡 2011 年 2 月 24 日消息– 中国航油（新加坡）股份有限公司（简称“CAO”）于今日公告任命 Alan Haywood 先生出任 CAO 非执行董事，即日生效。他将代替 Timothy Bullock 先生作为 BP 在 CAO 的提名董事之一。

Mr Haywood is concurrently appointed as Chairman of the Risk Management Committee and a member of the Audit Committee in place of Mr Bullock, who has resigned from the Board of CAO after his departure from BP.

CAO 同时任命 Haywood 先生代替 Bullock 先生担任风险管理委员会主席和审计委员会成员。Bullock 先生因离开了 BP 集团而辞去其在 CAO 董事会的职务。

Recently appointed as President of Downstream Gas and Head of Commercial Development at BP Integrated Supply and Trading (“IST”) in December 2010, Mr Haywood is responsible for the development of strategy and long-term commercial ventures across BP’s supply and trading portfolio and leading BP’s downstream gas development. He is also responsible for the provision of analytical support for trading and for the management of BP’s response to regulatory change.

Haywood 先生于 2010 年 12 月被任命为 BP 综合供应与贸易（简称“IST”）下游天然气总裁及商业发展总监，负责 BP 供应与贸易业务的战略及长期商业投资，并且领导 BP 下游天然气业务的开发。他还负责为贸易业务提供分析性的支持，并负责管理 BP 对法规变化的应对策略。



Mr Sun Li, Chairman of CAO said, “On behalf of the Board of CAO, I wish to express my heartfelt appreciation to Tim for his significant contributions to CAO, particularly in the areas of oil trading and risk management. The Board has benefited immensely from his commercial acumen and wealth of experience in the global oil and gas industry. We wish him the very best in his future endeavours.”

CAO 董事长孙立先生表示：“我代表 CAO 董事会衷心感谢 Tim 对 CAO 所做的突出贡献，尤其是在油品贸易和风险管理方面。Tim 的商业才干以及在全球石油和天然气行业的丰富经验使董事会受益良多。我们预祝他未来事业成功。”

“I would also like to extend a warm welcome to Mr Haywood, who brings with him substantial experience in the global energy trading industry,” added Mr Sun.

孙先生说：“Haywood 先生拥有在全球能源贸易领域的丰富经验。我对他的加入表示热烈欢迎。”

Mr Meng Fanqiu, Chief Executive Officer of CAO said, “BP nominee directors have been providing valuable guidance to the management of CAO in the areas of trading, risk management and business development. We look forward to Mr Haywood’s contributions.”

CAO 首席执行官孟繁秋表示：“长期以来，BP 的派出董事在贸易、风险管理和商业发展方面给予管理层许多有益的指导。我们期待并相信 Haywood 先生能够延续这个传统。”

Mr Haywood has more than 20 years of experience in the global energy industry. He has held various senior managerial positions at BP IST, including Chief Operating Officer (Global Gas), Head of Supply & Trading (Oil Europe & Finance), Business Unit Leader of BP IST Northern Europe Gas & Power and Regional Business Leader of BP IST Energy & Finance. He spent three years in BP Houston’s North American Gas and Power, where he was responsible for pricing, marketing and trading of structured products and the trading and marketing of natural gas and electricity in the Midwest.

Haywood 先生在全球能源领域拥有超过 20 年的经验。他在 BP IST 担任过多个高级管理职位，包括全球天然气业务的首席运营官、欧洲石油及财务的供应与贸易主管、BP IST 北欧天然气与电力业务主管及 BP IST 能源与财务地区业务负责人。他曾在 BP 休斯敦的北美天然气与电力公司工作 3 年，负责结构性产品的定价、市场营销和贸易，以及中西部地区天然气和电力的贸易与市场营销。



About CAO 有关 CAO

CAO is the largest purchaser of jet fuel in the Asia Pacific region and the key supplier of imported jet fuel to the PRC civil aviation industry. CAO also engages in international trading of jet fuel and other oil products. CAO owns investments in strategic oil-related businesses, which include Shanghai Pudong International Airport Aviation Fuel Supply Company Ltd and China National Aviation Fuel TSN-PEK Pipeline Transportation Corporation Ltd. CAO is listed on the mainboard of the Singapore Exchange Securities Trading Limited.

CAO 是亚太地区最大的航油买家，也是中国民用航空业的主要进口航油供应商。CAO 从事航油和其他油品的国际贸易，同时，CAO 还对战略性的油品相关业务进行投资，包括上海浦东国际机场航空油料有限责任公司和中国航油集团津京管道运输有限责任公司。CAO 在新加坡证券交易所主板上市。

— End 结束 —

For further clarification, please contact:

若要澄清以上内容，请联系：

Ms Loh Woon Yen 罗文燕

Investor Relations, CAO 投资者关系, CAO

Mobile 手机: (65) 8118-5737

Email 电邮: woonyen@caosco.com